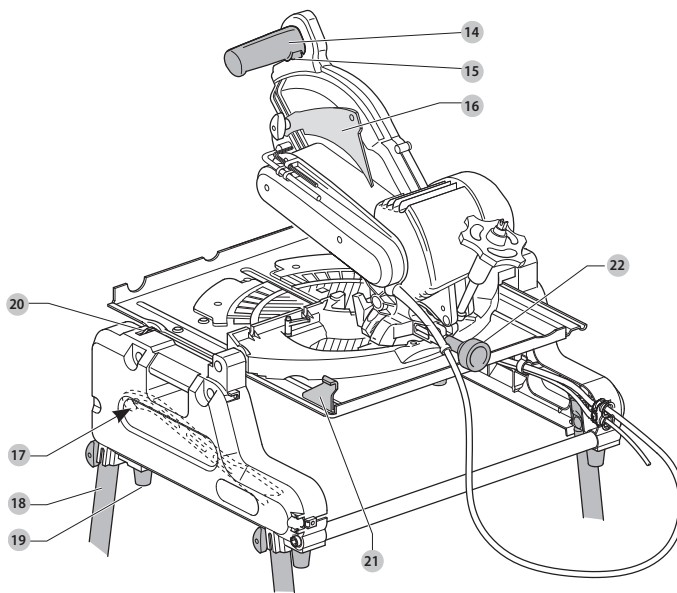
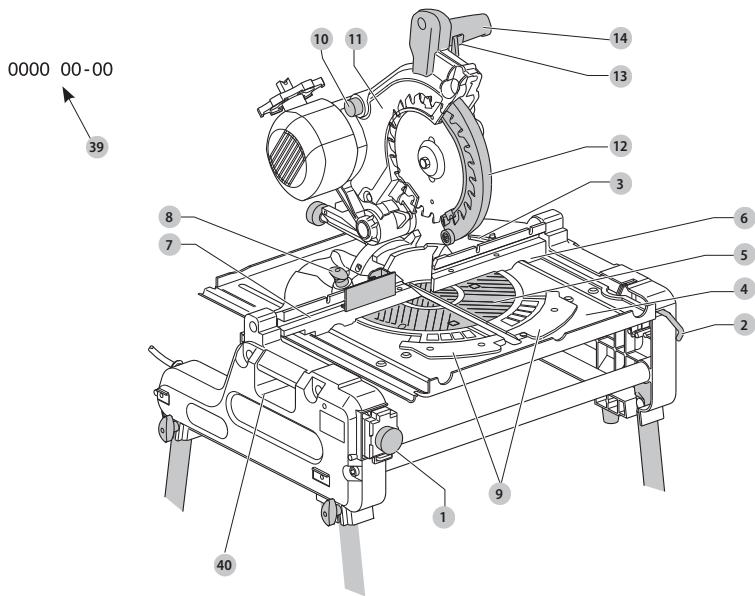


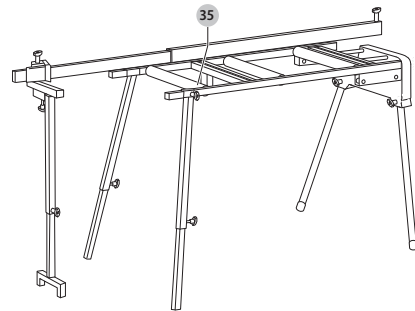
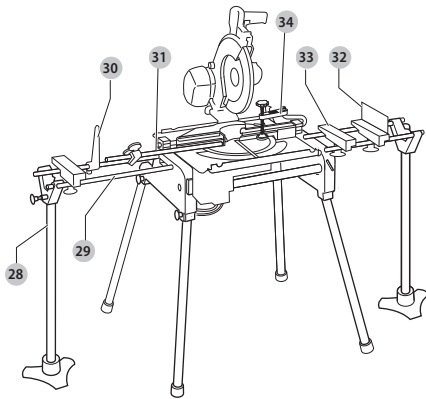
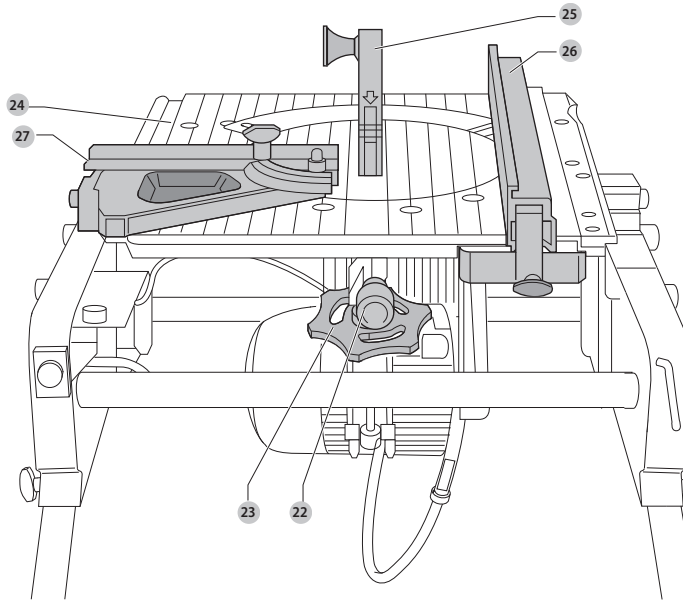
DEWALT®

567000 - 62 H

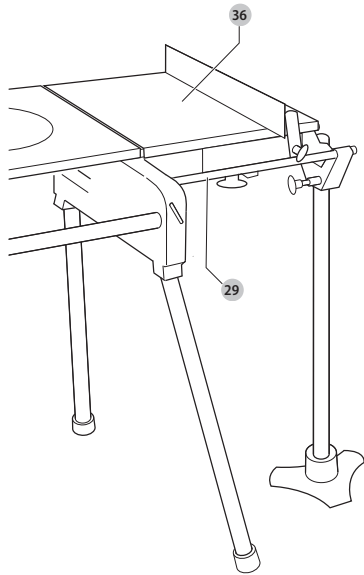
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

DW743N

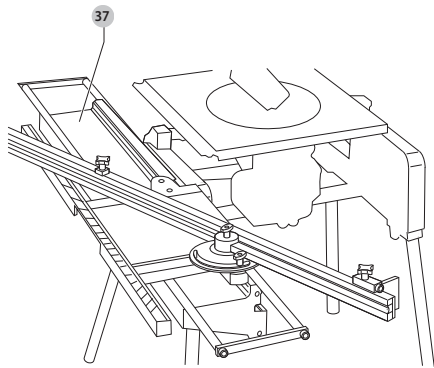




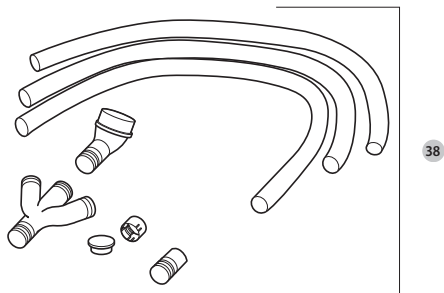
A6 ábra



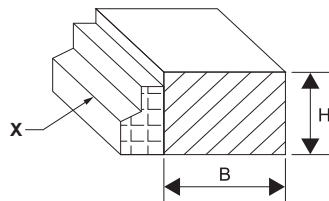
A7 ábra



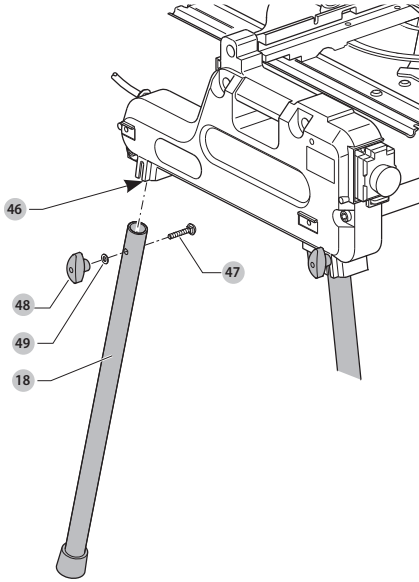
A8 ábra



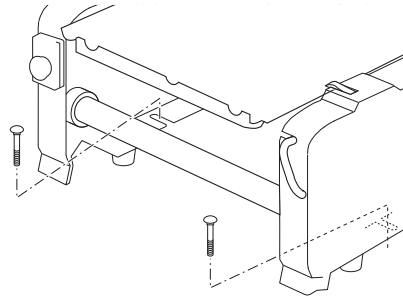
B ábra



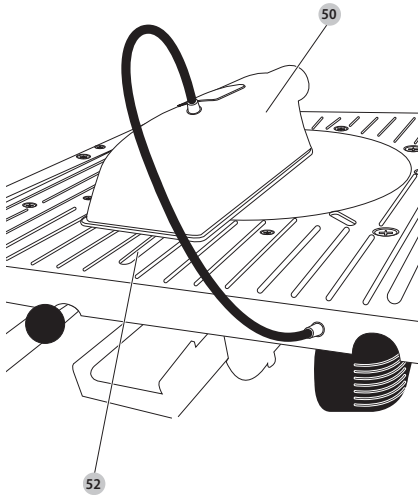
C1 ábra



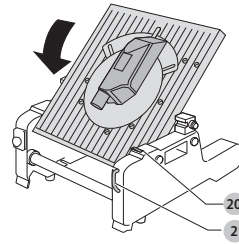
C2 ábra



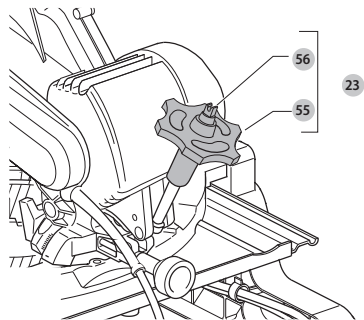
D ábra



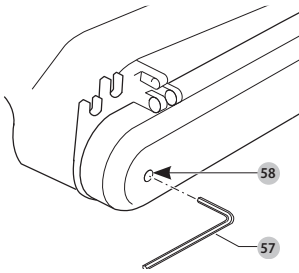
E1 ábra



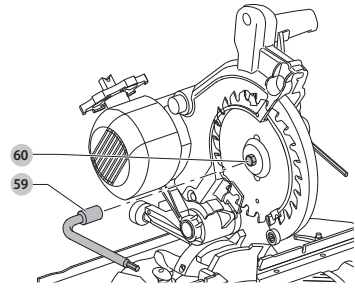
E2 ábra



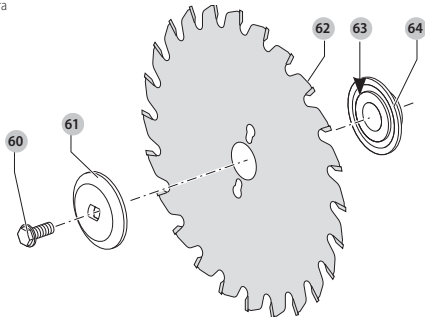
F1 ábra



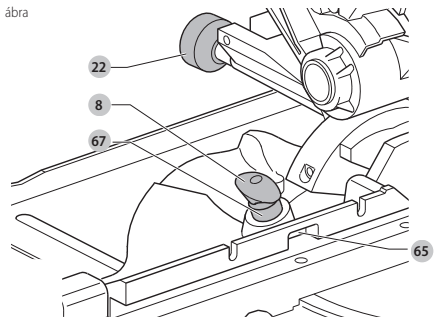
F2 ábra



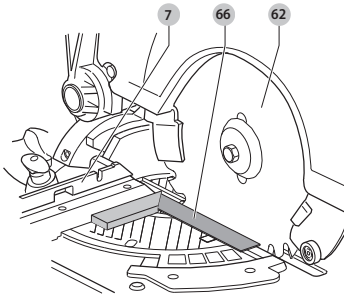
F3 ábra



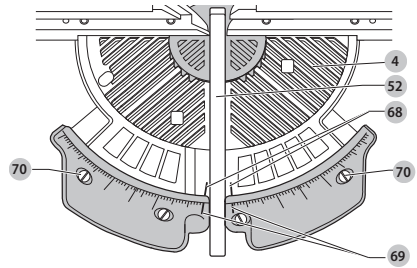
G1 ábra



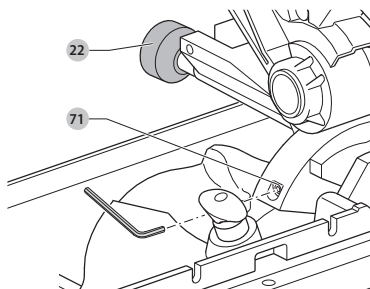
G2 ábra



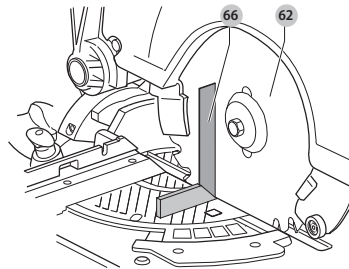
H ábra



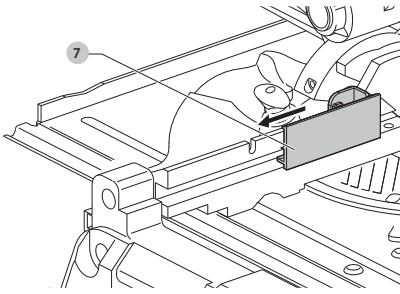
I1 ábra



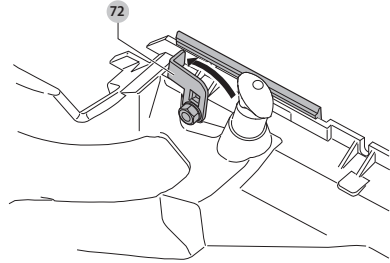
I2 ábra



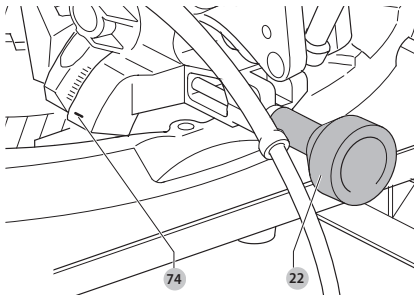
J1 ábra



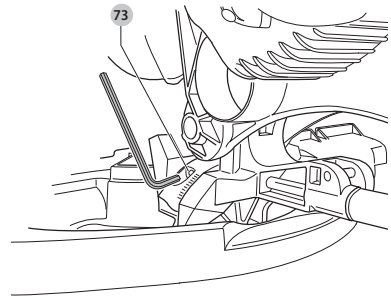
J2 ábra



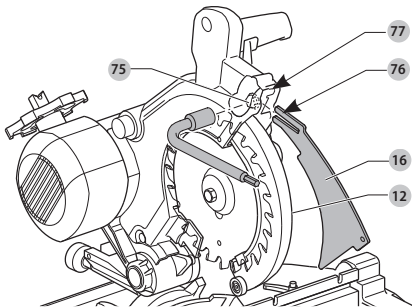
K1 ábra



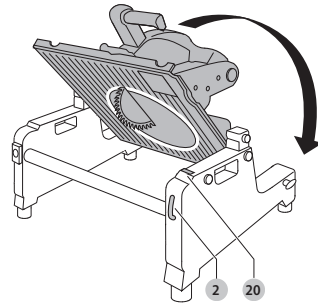
K2 ábra



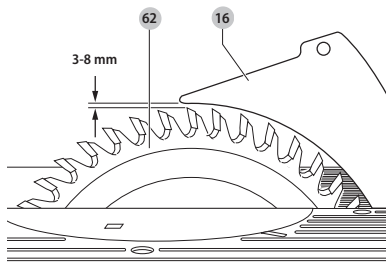
L1 ábra



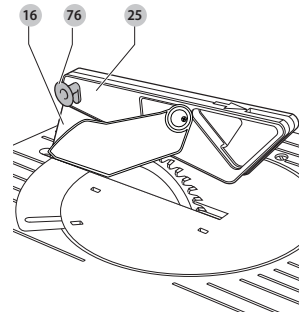
L2 ábra



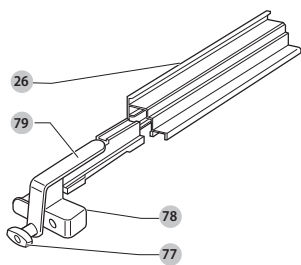
M ábra



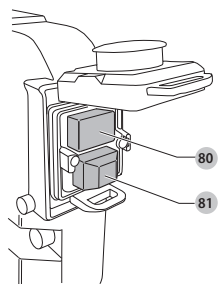
N ábra



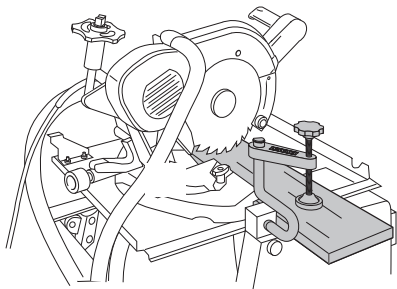
O ábra



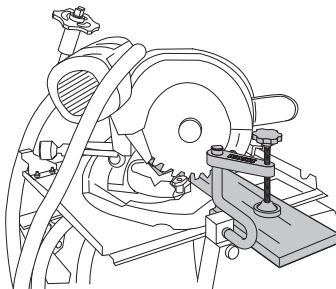
P ábra



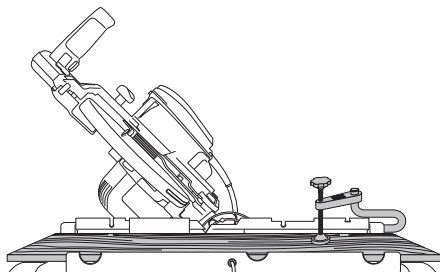
Q ábra



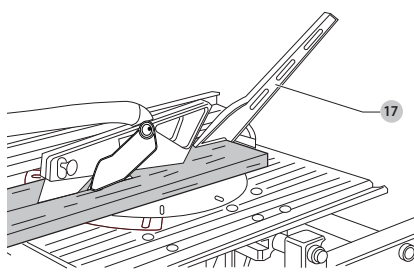
R ábra



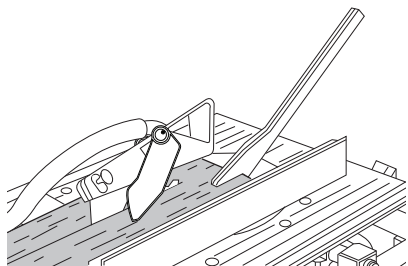
S ábra



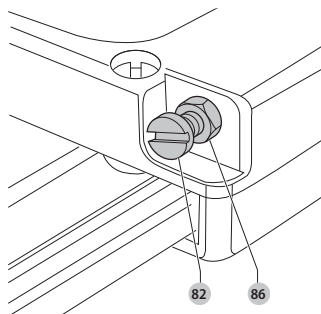
T ábra



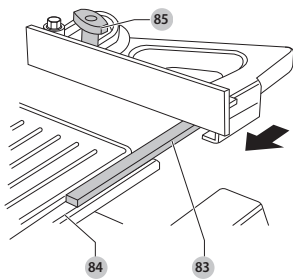
U ábra



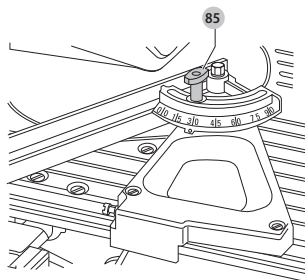
V1 ábra



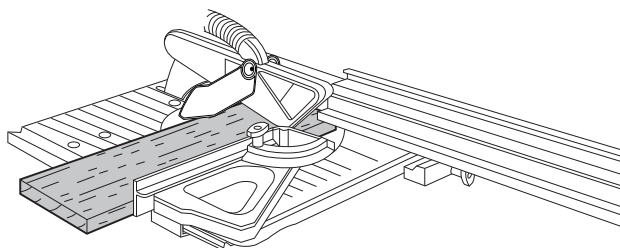
V2 ábra



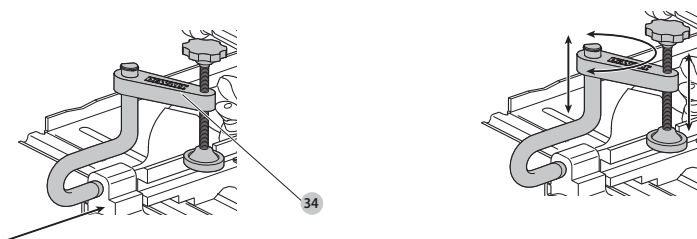
V3 ábra



W ábra



X ábra



ÁTFORDÍTHATÓ ASZTALI FŰRÉSZ DW743N

Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy DeWALT szerszámot választott. Sokévi tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DeWALT termékeket a professzionális felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

		DW743N QS/GB	DW743N LX
Feszültség	V_{AC}	230	—
Egyesült Királyság és Írország	V_{AC}	230/115	115
Típus		4	4
Felvett teljesítmény			
230 V-os szerszámok	W	2000	2000
115–120 V-os szerszámok	W	1700	1700
Üresjárat fordulatszám	min^{-1}	2850	2850
Fűrészárca átmérője	mm	250	250
Fűrészárca furata	mm	30	30
Fűrészárca vastagsága	mm	2,2	2,2
Fűrészárca fogvastagsága	mm	3	3
Hasítóké vastagsága	mm	2,3	2,3
Gérvágás (max. helyzetek)			
	bal	45°	45°
	jobb	45°	45°
Ferdevágás (max. helyzetek)	bal	45°	45°
Automatikus fűrészárca fékidő	s	< 10	< 10
Súly	kg	37	37

Vágáskapacitás

Gérfűrész mód (B ábra)

Vágási szög	Anyag mérete H mm	Jegyzetek B mm	Munkadarab helye a vezetősínnel szemben
Egyenes keresztvágás	20	180	Csomagoló darab nem szükséges
	30	176	
	40	170	
	68	140	
	85	26	

Gérvágáshoz 45°-kal jobbra elfordított asztal	70	95
Gérvágáshoz 45°-kal balra elfordított asztal	20	130
Ferdevágáshoz 45°-kal balra billentett asztal	50	140

Asztali fűrész üzemmód

Max. hasítókapacitás - bal/jobbról	mm	210/210	210/210
Vágásmélység 90°-nál	mm	0-62	0-62
Vágásmélység 45°-nál	mm	0-32	0-32

Zaj és súlyozott effektív rezgésgyorsulás értékei (három tengely vektorösszege) az EN61029-2-11 szabvány szerint:

L_{PA} (kibocsátott hangnyomásszint)	dB(A)	93	93
L_{WA} (hangteljesítményszint)	dB(A)	106	106
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB(A)	2,9	2,9
Kibocsátott súlyozott effektív rezgésgyorsulás értéke $a_h =$	m/s^2	2,0	2,0
Toleranciafaktor K =	m/s^2	1,5	1,5

Az adatlapon megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási értéket az EN61029 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok rezgésgyorsulási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitétséggel mértékének előzetes becsléséhez is.



FIGYELMEZTETÉS: A megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a súlyozott effektív rezgésgyorsulás a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő kitétsége a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekszik. A súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitétséggel mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitétség mértéke jelentősen csökkenhet. További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a súlyozott effektív rezgésgyorsulás káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, munkaritmus megszervezése.

CE megfeleléségi nyilatkozat

Gépekre vonatkozó irányelv



Átfordítható asztali fűrész DW743N

A DEWALT kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

2006/42/EK, EN61029-1:2009 +A11:2010,
EN61029-2-11:2012 +A11:2013.

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DEWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a DEWALT vállalat nevében adja.

Markus Rompel
Director Engineering
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Németország
2018.04.03.

Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet.**



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.**



VIGYÁZAT: Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.**

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagait kárt okozhat.**



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzvesélyt jelez.

Biztonságtechnikai útmutatások



FIGYELMEZTETÉS! Elektromos szerszámok használatakor a tűz, áramütés, és személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, amelyek többek között a következők.

A szerszám használata előtt figyelmesen olvassa végig, majd őrizze meg ezeket az útmutatásokat.

**ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET
KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.**

Általános biztonsági szabályok

1. **Tartsa tisztán a munkaterületet.**

A rendetlen munkaterület és munkapad sérülések forrása lehet.

2. **Vegye tekintetbe a munkaterület környezetét is.**

Esőtől védje a szerszámot. Nedves, páras környezetben ne használja. A munkaterület világítsa meg jól (250–300 lux).

Ne használja a szerszámot tűz- vagy robbanásveszélyes környezetben, például ahol gyúlékony folyadékok vagy gázok vannak jelen.

3. **Áramütés ellen védekezzen.**

Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezze földelt felülettel, (például csővezetékekkel, radiátorral, tűzhellyel, hűtőszekrényvel). Szélsőséges körülmények közötti használat során (pl. magas páratartalom esetén, fém forgácsoldások stb.) az elektromos biztonságot szigetelő transzformátor vagy föld-szivárgás megszakító (Fi-relé) használatával fokozhatja.

4. **Ne engedjen közel másokat.**

Ne engedje, hogy illetéktelen személyek, különösen gyermekek hozzáérjenek a szerszámhoz vagy a hosszabbító kábelhez, tartsa távol őket a munkaterülettől.

5. **Tegye a helyére a szerszámot, amikor nem használja.**

A használaton kívüli szerszámot száraz helyen és biztonságosan elzárva tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

6. **Ne erőltesse a szerszámot.**

A szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.

7. **A megfelelő szerszámot használja.**

Ne erőltesse a kisebb szerszámokat, ne használja őket nagyobb igénybevételre tervezett szerszámok helyett. A szerszámokat csak rendeltetésszerűen használja, pl. faágak levágásához vagy rönkök vágásához ne használjon körfűrész.

8. **Megfelelő öltözkézetet viseljen.**

Ne hordjon laza ruházatot vagy ékszert, mert ezek beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Szabadban való munkavégzéshez csúszásmentes lábbeli viselése ajánlatos. Hosszú hajhoz viseljen hajvédőt.

9. **Használjon védőfelszerelést.**

Mindig viseljen biztonsági szemüveget. Viseljen arcmaszkot vagy porvédő maszkot, amikor olyan műveletet végez, amely por vagy repülő szilánkok keletkezésével jár. Ha a repülő szilánkok forróak lehetnek, viseljen hőálló kötényt is. Mindig viseljen hallásvédőt. Mindig viseljen védősisakot.

10. **Használjon porszivó berendezést.**

Ha a szerszámon megtalálható a porszivási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.

11. **Gondosan bányon a hálózati kábellel.**

Ne rángatva húzza ki a kábelt a konektorból. Tartsa távol éles szélektől, védje olajtól és hőtől. Soha ne a kábelnél fogva hordozza a gépet.

12. **Biztonságos munkavégzés.**

A munkadarabot lehetőleg leszorítóval vagy satuval rögzítse. Biztonságosabb, mint ha a kezében tartaná, mivel így mindkét kezével a szerszámot kezelheti.

13. **Ne nyúljon ki túl messzire.**

Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el.

14. **Gondosan tartsa karban a szerszámot.**

A jobb és biztonságosabb munka érdekében mindig élesen és tisztán tartsa a vágószerszámokat. Kenésnél és tartozékok cseréjénél kövesse az útmutatásokat. Rendszeresen vizsgálja át a szerszámot, és ha sérült, márkaszervizzel javíttassa meg. A fogantyúkat és kapcsolókat tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.

15. **Áramtalanítsa a szerszámokat.**

Használaton kívül, szervizelés előtt, illetve tartozékok (pl. fűrészárca, szerszámszár, vágótartozék) cseréjénél áramtalanítsa a szerszámot.

16. **Ne hagyjon szerelőkulcsot a gépen.**

Váljon szokásává annak ellenőrzése, hogy eltávolította-e a szerelőkulcsokat a gépről, mielőtt dolgozni kezd vele.

17. **Akadályozza meg a szerszám véletlen beindulását.**

Ne tartsa ujját a kapcsolón, amikor a szerszámot a kezében hordozza. Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója kikapcsoló állásban van-e, mielőtt a szerszámot áram alá helyezi.

18. **Használjon kültéri hosszabbító kábelt.**

Használat előtt vizsgálja át a hosszabbító kábelt, és ha sérült, cserélje ki. Szabadban végzett munkához csak kültéri használatra készült és ennek megfelelő jelzéssel ellátott hosszabbító kábelt használjon.

19. **Ne veszítse el éberségét.**

Figyeljen a munkájára. Használja a józan esztét. Ne dolgozzon a szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszeres vagy alkoholos befolyásoltság alatt áll.

20. **Ellenőrizze, nincsenek-e sérült részek a szerszámon.**

Használat előtt gondosan ellenőrizze a szerszámot és a tápkábelt, hogy megfelelően működnek-e, és alkalmasak-e rendeltetészerű használatra. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, esetleges töréseiket és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. A sérült védőburkolatot vagy más alkatrészt megbízott szervizzel meg kell javíttatni, vagy ki kell cseréltetni, ha ez a kezelési útmutató másféleképpen nem rendelkezik. A hibás kapcsolót megbízott szervizzel cseréltesse ki. Ne használja, ha a kapcsoló nem működőképes. Soha ne próbálja saját kezűleg javítani.

FIGYELMEZTETÉS! A kézikönyvben nem ajánlott tartozékok vagy szerelék használata, illetve itt fel nem sorolt műveletek végzése személyi sérülés kockázatával járhat.

21. **Képzett szakemberrel javíttassa a szerszámot.**

Ez az elektromos szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Javítást csak képzett szakemberrel végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni, mert

ellenkező esetben a szerszám felhasználója komoly veszélynek lehet kitéve.

További biztonsági szabályok átfordítható asztali fűrészekhez

- Ne engedje, hogy nem képzett személy működtesse ezt a gépet.
- Fán és hasonló anyagokon kívül mást ne vágjon ezzel a fűrészsel.
- A vágni kívánt anyaghoz megfelelő fűrészártsát válasszon.
- Ne használjon repedt vagy sérült fűrészártsát.
- Ne használjon NAGY FORDULATSZÁMÚ ACÉL fűrészártsát.
- Megfelelően élezett fűrészártsát használjon. Tartsa be a fűrészártsán jelzett maximális fordulatszámot. A fűrészártsa fordulatszámja mindig legalább egyenlő legyen a gépnek a **műszaki adatoknál** megadott üresjáratú fordulatszámával.
- Ne használjon távtartót vagy tengelygyűrűt a tárcsának a tengelyre illesztéséhez.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a fűrészártsa helyesen van-e felszerelve.
- Ellenőrizze, hogy a fűrészártsa a helyes irányban forog-e. Tartsa élesen a fűrészártsát.
- Ne használjon az ajánlottnál kisebb vagy nagyobb átmérőjű fűrészártsát. A megfelelő fűrészártsa jellemzőit lásd a **Műszaki adatok** cím alatt. Csak az EN 847-1 szabványnak megfelelő, ebben az útmutatóban ajánlott fűrészártsákat használja.
- Fontolja meg speciális kialakítású zajcsökkentett fűrészártsa használatát.
- Munkaterülete elhagyása előtt kapcsolja le a gépet az elektromos hálózatról.
- Ne használja a fűrész, ha a védőburkolatok és a hasítókések nincsenek a helyükre szerelve és megfelelően karbantartva, különösen akkor, amikor gérfűrész módról asztali fűrész üzemmódra vált, vagy fordítva.
- A gép körül a padló egyenletes legyen, tartsa rendben, ne legyenek rajta szétszóródott anyagok, pl. forgács, hulladék.
- Győződjön meg arról, hogy megfelelő az általános vagy a helyi világítás.
- Amikor szükséges, viseljen megfelelő védőfelszerelést, például:
 - hallásvédőt a halláskárosodás kockázatának csökkentése érdekében;
 - légzésvédőt a kártékony por belégzése esélyének csökkentése végett;
 - védőkesztyűt fűrészártsák és durva felületű anyagok kezelése közben. A fűrészártsákat lehetőleg a tokjukban kell szállítani.
- Mielőtt bármiféle vágásba kezdene, győződjön meg róla, hogy a gép egyenletes, stabil felületen áll.
- Ne távolítsa el addig a levágott darabokat vagy mást a munkaterületről, amíg a gép jár, és a fűrészfej nem a nyugalmi helyzetében van..
- Ha elkopott, cserélje ki az asztalbetétet.
- Cserélje ki az asztalt, ha már túl széles rajta a rés.

- A gép, a védőburkolatok vagy a fűrésztárcsa hibáit azok észlelése után azonnal jelentse kereskedőjének.
 - Győződjön meg róla, hogy a fűrésztárcsa felső része gérfűrész módban teljesen fedve van.
 - Győződjön meg róla, hogy a kar biztonságosan rögzül a működési helyzetben asztali fűrész módban.
 - Győződjön meg róla, hogy a kar ferdevágásnál biztonságosan rögzül asztali fűrész módban.
 - Megfelelő védőrendszert használjon amikor az asztali fűrészszel hornyolást végez. Bemetszés készítésére használni tilos.
 - Fa fűrészelésénél csatlakoztassa a fűrész porszívó berendezéshez. Mindig vegye tekintetbe a pornak való kitettség mértékét befolyásoló tényezőket, pl.:
 - a megmunkálandó anyag típusát (a faforgácslap jobban porzik a fánál);
 - a fűrésztárcsa helyes beállítását;
 - gondoskodjon arról, hogy a helyi elszívó rendszer és annak elemei megfelelően legyenek beállítva;
 - a porszívó légáramának sebességét, amely nem lehet 20 m/s-nál kisebb.
 - Ne használjon csiszoló tárcsát vagy gyémánt vágótárcsát.
 - Baleset vagy a gép meghibásodása esetén azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet.
 - Jelentse a hibát, és jelölje meg a meghibásodott gépet, hogy senki ne használja.
 - Ha a fűrésztárcsa a vágás közbeni rendellenes előtoló erő miatt beszorul, kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet. Távolítsa el a munkadarabot, és ellenőrizze, hogy a fűrésztárcsa szabadon forog-e. Kapcsolja be ismét a gépet, és csökkentett előtoló erővel kezdjen új vágást.
 - Soha ne vágjon könnyűfém-ötvözetet, különösen magnéziumot.
 - Ha lehet, szerelje a gépet munkapadra 8 mm-es átmérőjű és 80 mm hosszú csavarokkal (C2 ábra).
- A kapcsoló felengedése előtt emelje ki a fűrész tárcsát a munkadarabban létrehozott vágatból.
 - Ferdevágáskor győződjön meg arról, hogy a kar biztonságosan rögzítve van.
 - Ne ékelje ki a motor ventilátorát a motortengely elfordulásának megakadályozásához.
 - A fűrésztárcsa védőburkolata automatikusan felemelkedik a kar lehajtásakor, és lesüllyed a tárcsára, amikor a kar felemelt helyzetben van. A védőburkolatot akkor emelheti fel kézzel, amikor fűrész tárcsát fel- vagy leszerel, vagy amikor átvizsgálja a fűrész. Csak akkor emelje fel kézzel a fűrésztárcsa védőburkolatát, amikor a gép ki van kapcsolva.
 - A gép körüli terepet tartsa rendben, ne legyenek rajta szétszóródott anyagok, pl. furadék, hulladék.
 - Ldönként ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásai tiszták-e, nincs-e bennük forgács.
 - A réslapot cserélje ki, ha elkopott.
 - Ha fűrész tárcsát cserél vagy karbantartást végez, áramtalanítsa a gépet.
 - Soha ne végezzen tisztítási vagy karbantartási munkát, amíg a gép működésben van, és a fej nincs nyugalmi helyzetben.
 - Lehetőség szerint a gépet mindig szerelje fel munkapadra.
 - Ha a vágási vonal jelölésére lézert használ, ellenőrizze, hogy az EN 60825 -1: 2007 szabvány szerint a 2. osztályba tartozik-e. Ne cserélje a lézert diódot más típusúra. A sérült lézert márkaszervizzel javíttassa meg.
 - Soha ne használja a gépet gérfűrész módban, amíg nincs részerele a védőburkolat (50, D ábra).
 - Soha ne vágjon 150 mm-nél rövidebb munkadarabot.
 - A géppel legfeljebb az alábbi méretű munkadarabokat lehet külön megtámasztás nélkül is fűrészelni:
 - Magasság 68 mm x szélesség 140 mm x hosszúság 600 mm
 - A hosszabb munkadarabokat egy arra alkalmas extra asztallal (pl. DE3497) kell megtámasztani. Mindig szorítsa le biztonságosan a munkadarabot.
 - Mindig szorítsa le biztonságosan a munkadarabot.

További biztonsági szabályok gérfűrészekhez

- Munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy a rögzítógombok és a leszorító fogantyúk meg vannak-e húzva.
- Ne használja a gépet, ha a védőburkolat nincs a helyén, nem működik vagy nincs megfelelően karbantartva.
- Réslap nélkül soha ne használja a fűrész.
- Egyik kezét se tegye soha a fűrész tárcsa közelébe, amíg a fűrész áramforrásra van kapcsolva.
- Ne próbálja a gyorsan mozgó gépet úgy leállítani, hogy szerszámot vagy valamilyen más eszközt szorít a vágótárcsához, mert azzal véletlenül is súlyos balesetet okozhat.
- Bármilyen tartozék használata előtt alaposan olvassa át a kézikönyvet. A tartozékok helytelen használatával kárt okozhat.
- A vágni kívánt anyaghoz megfelelő fűrész tárcsát válasszon.
- A fűrész tárcsa vagy durvább anyagok kezelésekor használjon tartót vagy viseljen védőkesztyűt.

További biztonsági szabályok asztali fűrészekhez

- Ne használjon a hasítókésnél vastagabb fűrész tárcsát, illetve a fogak szélessége ne legyen kisebb a hasítóké vastagságánál.
- Ellenőrizze, hogy a fűrész tárcsa a megfelelő irányban forog-e, és a fogak az asztali fűrész eleje felé mutatnak-e.
- Munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy a leszorító fogantyúk meg vannak-e húzva.
- Győződjön meg arról, hogy a fűrész tárcsa és rögzítőkarimák tiszták, és a karima bemélyedései oldala fekszik neki a tárcsának. Húzza meg erősen a hajtótengely anyát.
- A fűrész tárcsa mindig éles legyen, és megfelelően legyen beállítva.
- Ellenőrizze, hogy a hasítóké a fűrész tárcsától megfelelő távolságra van-e beállítva: legfeljebb 5 mm-re lehet.

MAGYAR

- Felszerelt felső és alsó védőburkolat nélkül soha ne használja a fűrészt.
- Mindkét kezét tartsa távol a fűrész tárcsa útjától.
- Mielőtt fűrész tárcsát cserél vagy karbantartást végez, áramtalanítsa a gépet.
- Mindig használjon tolórudat, és vágás közben ne tegye a kezét a fűrész tárcsához 150 mm-nél közelebb.
- Csak a megadott feszültségen működtesse a fűrészt.
- Forgásban levő fűrész tárcsát ne kenjen.
- Ne nyúljon át a fűrész tárcsa mögött.
- A tolórudat mindig a tárolóhelyén tartsa, amikor nem használja.
- Ne álljon rá a gép tetejére.
- A gép mozgásakor gondoskodjon arról, hogy a fűrész tárcsa felső része fedve legyen, pl. a védőburkolattal.
- Ne a védőburkolatnál fogva mozgassa vagy szállítsa a gépet.
- Ne használjon a hasítókéssel vastagabb fűrész tárcsát, illetve a fogak szélessége ne legyen kisebb a hasítókéssel vastagságánál.
- Fontolja meg speciális kialakítású zajcsökkentett fűrész tárcsa használatát.

További biztonsági szabályok asztali fűrészekhez

- Hornyolásra, bemetszésre vagy rovátkolásra tilos használni.
- Mindig használja a tolórudat. Soha ne vágjon 50 mm-nél kisebb munkadarabot.
- A géppel legfeljebb az alábbi méretű munkadarabokat lehet külön megtámasztás nélkül is fűrészelni:
 - Magasság 62 mm, szélesség 600 mm, hosszúság 1500 mm
 - A hosszabb munkadarabokat egy arra alkalmas extra asztallal (pl. DE3497 vagy DE3472) kell megtámasztani.



FIGYELMEZTETÉS: Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.

Maradványkockázatok

A következő kockázatok minden fűrész használatával együtt járnak:

- a forgó részek megérintésétől származó sérülések.
- Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:
- halláskárosodás;
 - a forgó fűrész tárcsa fedetlen részeinek megérintése miatti sérülés;
 - a fűrész tárcsa cseréjekor fennálló sérülésveszély.
 - ujjak becsípődése a védőburkolatok nyitásakor;
 - a fűrészpor belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel tölgy, bükk és a rétegelt lemezes anyagoknál.
- A gép zaját a következő tényezők befolyásolják:
- a vágandó anyag;
 - a fűrész tárcsa típusa;
 - az előtölő erő.

A következő tényezők növelik a légúti problémák kialakulásának veszélyét:

- Faanyag fűrészélése porszivó nélkül.
- Elégtelen porszivás az eltömődött szűrők miatt.
- Kopott fűrész tárcsa.
- Nem pontosan irányított munkadarab.

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszám adattábláján feltüntetett feszültségnek.

Ez a gép I osztályú konstrukció, ezért kötelező földelni (testelni).



FIGYELMEZTETÉS: A 115 V-os szerszámokat egy hibamentesen szigetelő transzformátorral kell használni, amely a primer és a szekunder tekercs között egy extra földeléssel is el van látva.

Ha a hálózati kábel sérült, ki kell cserélni a DEWALT szervizhálózatában beszerezhető speciális készítésű kábelre.

Tápcsatlakozó dugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A barna vezetékét kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.
- A sárga/zöld vezetékét a földelő csatlakozóhoz kösse

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellélt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 13 A.

Csatlakozódugasz felszerelése 115 V-os gépekhez (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

- A dugaszt arra jogosult szakembernek kell felszerelnie. Kétség esetén megbízott DEWALT szerviztől vagy képzett villanyszerelőtől kérjen tanácsot.
- A felszerelt dugasz feleljen meg a BS EN60309 (BS4343) szabványnak, 16 A áramerősségre legyen méretezve, a földelő érintkező helyzete: 4h.

Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábelt kell használnia, az adott szerszám áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott 3 eres hosszabbító kábelt használjon (lásd a műszaki adatoknál). A vezető minimális keresztmetszete 1,5 mm², maximális hossza pedig 30 m lehet. Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Részben összeszerelt gép
- 4 Láb
- 1 Fűrész tárcsa

- 1 A doboz tartalma:
- 1 Felső védőburkolat asztali fűrész pozícióhoz
 - 1 Asztal alatti védőburkolat gérfűrész pozícióhoz
 - 1 Párhuzamvezető
 - 1 Tolórúd
 - 1 Anyagleszorító
- 1 Műanyag zsák, tartalma:
- 4 M8 rögzítógomb
 - 4 M8 x 50 gombafejű csavar
 - 4 D8 lapos alátét
 - 1 Zárógyűrű
- 1 Kezelési útmutató
- *Ellenőrizze a szerszámot, részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.*
 - *Használata előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.*
 - *Óvatosan vegye ki a fűrész a csomagolásából.*

A szerszámon lévő jelölések

A következő piktogramok láthatók a szerszámon:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen védőszemüveget.



Soha ne használja a gépet gérfűrészként, amikor a védőburkolat nincs a helyére szerelve.



Amikor gérfűrész módban használja a gépet, a be- és kikapcsoláshoz minden esetben használja az indítókapszolót. Ebben a módban ne használja a kapcsolódobozt.



Amikor asztali fűrész üzemmódban használja a gépet, győződjön meg arról, hogy a hasítókések fel vannak szerelve. A hasítókések nélkül ne használja a gépet.



Gérfűrész módban ne használja a hasítókést. Bizonyosodjon meg arról, hogy a hasítókések a felső nyugalmi helyzetében vannak (A2 ábra).



Fogási pont

Dátumkód helye (A1 ábra)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód **39** a burkolatba van nyomtatva.

Példa:

2018 XX XX
Gyártás éve

Leírás (A1–A8. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszámot vagy részeit soha ne alakítsa át. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

A1

- 1 Üzemi kapcsoló (asztali fűrész mód)
- 2 Asztalkioldó kar
- 3 Forgó asztalretesz
- 4 Gérfűrész-asztal
- 5 Forgó asztal
- 6 Vezető jobb oldala
- 7 Vezető bal oldala
- 8 Forgóasztal pozíció-csap
- 9 Gérszála/asztalbetét
- 10 Porelszívó adapter
- 11 Fűrész tárcsa felső rögzített védőburkolata
- 12 Fűrész tárcsa alsó mozgatható védőburkolata
- 13 Védőburkolat kioldókarja
- 14 Működtető fogantyú

A2

- 14 Működtető fogantyú
- 15 Indítókapszoló (gérfűrész mód)
- 16 Hasítókések tárolóhelye
- 17 Tolórúd tárolóhelye
- 18 Láb
- 19 Talp
- 20 Asztalrögzítő szerkezet
- 21 Fűrészasztal visszatartó-keret
- 22 Szögretesz karja

ASZTALI FÜRÉSZ MÓD

A3

- 22 Szögretesz karja
- 23 Magasságállító
- 24 Fűrész munkaasztal
- 25 Fűrész tárcsa felső védőburkolata
- 26 Párhuzamvezető
- 27 Gérvezető (külön kapható)

KÜLÖN KAPHATÓ TARTOZÉKOK

Gérfűrész módban történő használat esetén:

A4

- 28 Állítható állvány, 760 mm (max. magasság) (DE3474)
- 29 Támasztó vezetősín 1000 mm (DE3494)
Támasztó vezetősín 500 mm (DE3491)
- 30 Forgásütőkőző (DE3462)
- 31 Hosszütőkőző rövid munkadarabokhoz (a vezetősínkel való használatához **29**) (DE3460)
- 32 Tartóelem eltávolítható ütőkőzővel (DE3495)

33 Tartóelem eltávolított ütközővel (DE3495)

34 Anyagleszorító (DE3461)

A5

35 Görgős tartóasztal (DE3497)

Asztali fűrész módban történő használathoz:

A3

27 Gérvezető (DE3496)

A6

36 Asztaltoldal (DE3472)

A7

37 Egyes csúszóasztal (DE3471)

NINCS MEGJELENÍTVE

- Kettős csúszóasztal

HÁRMEGY MÓDBAN TÖRTÉNŐ HASZNÁLAT ESETÉN:

A8

38 Háromutas porszívó készlet (DE3500)

Rendeltetésszerű használat

A DeWALT átfordítható asztali fűrészát alakítottuk ki, hogy gérfűrészként és asztali fűrészként egyaránt használható legyen, ezáltal a négy fő fűrészelési folyamatot – hasítási, keresztvágás, ferdevágás és gérvágás – pontosan és biztonságosan el lehessen vele végezni.

A fűrész 250 mm névleges átmérőjű karbid fűrészárcsához terveztük fa, faanyagok és műanyagok professzionális vágására.

Gérfűrész mód

Gérfűrész módban a fűrészgép függőleges, gérvágó, illetve ferdevágó helyzetben használható.

Asztali fűrész üzemmód

Központi tengelyén átfordítva a fűrészgéppel normál hasítási folyamatok végezhetőek, valamint széles darabok fűrészelhetőek (a munkadarabot kézzel kell előtolni a fűrészárcsába).

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a szerszámot a leírtaktól eltérő célokra.

NE használja nedves körülmények között, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

NE engedje, hogy gyerekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a szerszámot gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.
- Nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a termék közelében.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta. Ellenőrizze,

hogy az indítókapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

Kicsomagolás

FIGYELMEZTETÉS: Ha mozgatnia kell a gépet, mindig kérjen segítséget. Egy személynek túl nehéz a gép.

1. Vegye ki a laza csomagolóanyagot a dobozból.
2. Emelje ki a gépet a dobozból.
3. Távolítsa el az alkatrész-dobozt a gép belsejéből.
4. Távolítsa el a maradék csomagolóanyagot a gépről.

A lábak felszerelése (C1 ábra)

Ha a lábak fel vannak szerelve, a gép egyedül álló egységként is használható.

1. Fordítsa feje a fűrész.
2. Belülről vezessen át egy segédcsavart 47 a furatokon mindegyik lábba 18.
3. Helyezzen rá a csavarokra egy rögzítógombot 48 és alátétet 49.
4. Helyezzen egy-egy lábat 18 a talp belsejének széleinél lévő mindegyik szerelési pontra 46. Mindegyik lábánál győződjön meg arról, hogy a zárógomb és az alátét a nyitott végű rész külső oldalán vannak.
5. Húzza meg a rögzítógombokat.
6. Fordítsa vissza a gépet. Ügyeljen rá, hogy egyenesen álljon; szükség esetén állítson a láb-rögzítő magasságán.

A gép munkapadhoz szerelése (C2 ábra)

Ha a lábak el vannak távolítva, a gép ráhelyezhető munkapadra. A biztonságos működés érdekében a gépet 8 mm átmérőjű és 80 mm hosszúságú csavarokkal kell a munkapadhoz szerelni és rögzíteni.

Összeszerelés gérfűrész módban

Az asztal alatti védőburkolat felszerelése (D ábra)

Az asztal alatti védőburkolat 50 a fűrészasztal tetejéhez van rögzítve.

1. Helyezze a védőburkolat bal oldalán lévő két horgot a fűrészárcsára-rés 52 bal oldalán lévő téglalap alakú nyílásokba.
2. Helyezze a védőburkolatot elfektetve az asztalra és nyomja be a zárógyűrűbe.
3. Az eltávolításhoz csavarhúzóval lazítsa meg a gyűrűt, majd folytassa a műveletet fordított sorrendben.

A fűrészfej és az asztal felfordítása (A3, E1, E2 ábra)

1. Fogja meg a fűrészasztalt az egyik kezével, majd tolja az asztalkioldó kart 2 balra (E1 ábra).
2. Tolja lefelé az asztalt az elejénél fogva, majd teljesen lendítse át addig, amíg a motorszerelvény legfelülre nem kerül, és a bemélyedés bele nem kapaszkodik az asztalrögzítő szerkezetbe 20.

3. A fej szerelvényt lenyomva tartja egy szorítópánt elöl és egy magasságállító **23** hátul (A3 ábra).
4. Vegye le a pántot.
5. Forgassa a kereket **55** az óramutató járásával ellentétes irányba, közben tartsa lenyomva a fejet, amíg az U alakú pecek **56** ki nem szabadítható az aljzatából (E2 ábra).
6. Forgassa és nyomja felfelé a magasság-állítót.
7. A fejet szorosan kézben tartva engedje, hogy a rugónyomás felvigye a fejet nyugalmi helyzetbe.

Fűrésztárcsa felszerelése

(A1, A2, F1–F3 ábra)

! **FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta. Ellenőrizze, hogy az indítókapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

! **FIGYELMEZTETÉS:** Csak a leírt módon cseréljen fűrésztárcsát. Csak a **Műszaki adatok** cím alatt megadott fűrésztárcsákat használja, cikkszám: DT4321.

! **FIGYELMEZTETÉS:** Az új fűrésztárcsa fogai nagyon élesek, ezért veszélyesek lehetnek.

! **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a gép gérfűrésztartó módban van, mindig cserélje ki a fűrésztárcsákat.

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a hasítóké **16** a felső nyugalmi helyzetében van (A2 ábra).
2. Illeszze az imbuszkulcsot **57** a szíjház furatán **58** keresztül a hajtótengelybe F1 ábra). Tegye a fűrésztárcsa kulcsot **59** a fűrésztárcsa rögzítőcsavarjára **60** (F2 ábra).
3. A fűrésztárcsa rögzítőcsavarja balmenetes, ezért meglazításához az imbuszkulcsot erősen tartva forgassa a csavarkulcsot az óramutató járásának irányába.
4. Nyomja felfelé a fejretesz kioldókarját **13** az alsó védőburkolat **12** kireteszeléséhez, majd amennyire lehet, emelje fel az alsó védőburkolatot.
5. Távolítsa el a fűrésztárcsa rögzítőcsavarját **60** és a külső tengelykarimát **61** (F3 ábra).
6. Bizonyosodjon meg arról, hogy a belső karima és a fűrésztárcsa mindkét oldal felülete tiszta és pormentes.
7. Szerelje fel a fűrésztárcsát **62** a belső tengelykarimán **64** kiképzett vállra **63**, ügyelve arra, hogy a fűrésztárcsa alsó élén lévő fűrészfogak a fűrésztárcsa hátulja felé (a kezelőtől távolodó irányba) mutassanak.
8. Óvatosan engedje nyugalmi helyzetbe a fűrésztárcsát és oldja ki az alsó védőburkolatot.
9. Tegye vissza a külső tengelykarimát.
10. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva húzza meg a fűrésztárcsa rögzítőcsavarját **60**, miközben a másik kezével tartja az imbuszkulcsot.
11. Tegye a fűrésztárcsa kulcsát és az imbuszkulcsot a tárolóhelyükre.

! **FIGYELMEZTETÉS:** A fűrésztárcsa felszerelése vagy cseréje után mindig ellenőrizze, hogy a fűrésztárcsát teljes mértékben elfedi-e a védőburkolat. Győződjön

meg arról, hogy a fűrésztárcsa kulcsa és az imbuszkulcs a tárolóhelyükön vannak.

Beállítások a gérfűrésztartó módhoz

! **FIGYELMEZTETÉS:** Csak a leírt módon cseréljen fűrésztárcsát. Csak a **Műszaki adatok** cím alatt megadott fűrésztárcsákat használja, cikkszám: DT4321.

A gérfűrészt a gyárban pontosan beállítottuk. Ha a szállítás, kezelés miatt vagy bármilyen más okból újbóli beállítás szükséges, az alábbi lépéseket végezze el. Amint megtörténtek a beállítások, azoknak pontosnak kell maradniuk.

A fűrésztárcsa ellenőrzése és vezetőhöz igazítása (G1, G2, H ábra)

Amikor a fej függőleges helyzetben van, és a szögretesz karját **22** elengedte, lazítsa meg a forgóasztal pozíció-csapjában **8** a rögzítőcsavart **65** (G1 ábra).

1. Húzza le a fejet addig, amíg a fűrésztárcsa éppen belép a réslapba.
2. Helyezzen derékszögű vonalzót **66** a vezető bal oldalához **7** és a fűrésztárcsához **62** (G2 ábra). A szögnek 90°-osnak kell lennie.

! **FIGYELMEZTETÉS:** A fűrészfogak hegye ne érjen hozzá a derékszögű vonalzóhoz.

3. Ha állítás szükséges, a következő módon végezze:
 - a. Addig forgassa el az excentrikus állítófület **67**, amíg a fűrésztárcsa felülete rá nem fekszik a derékszögre (G1 ábra).
 - b. Húzza meg a rögzítőcsavart **65**.
4. Ellenőrizze, hogy a fűrésztárcsa-rés **52** melletti piros jelölések **68** egy vonalban vannak-e a 0°-os helyzettel **69** a két skálán (H ábra).
5. Ha állítás szükséges, lazítsa meg a csavarokat **70**, és hozza egy vonalba a jelzéseket. Az állásnak most már pontosan 45°-osnak kell lennie. Ha mégsem pontos, akkor a fűrésztárcsa nem merőleges a forgóasztalra (lásd lejjebb).

A fűrésztárcsa ellenőrzése és asztalhoz igazítása (I1, I2 ábra)

1. Lazítsa meg a szögretesz gombját **22** (I1 ábra).
2. Nyomja jobbra a fűrészféjet, hogy teljesen függőlegesen álljon, majd húzza szorosra a szögretesz karját.
3. Húzza le a fejet addig, amíg a fűrésztárcsa éppen belép a réslapba.
4. Helyezzen derékszögű vonalzót **66** az asztal és a fűrésztárcsa **62** közé (I2 ábra). A szögnek 90°-osnak kell lennie.

! **FIGYELMEZTETÉS:** A fűrészfogak hegye ne érjen hozzá a derékszögű vonalzóhoz.

5. Ha állítás szükséges, a következő módon végezze:
 - a. Lazítsa meg a szögretesz gombját **22** (I1 ábra), és forgassa a függőleges helyzet beállításának ütközőcsavarját **71** be- vagy kifelé úgy, hogy a fűrésztárcsa az asztallal 90°-os szöget zárjon be, a derékszöggel **66** mérve (I2 ábra).

A gérszög ellenőrzése és állítása (A1, A2, H ábra)

Az egyenes keresztvágás és a 45°-os gérszög helyzet előre be van állítva.

- Húzza fel a forgóasztal pozíció-csapot **8**, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányban negyed fordulattal (A1 ábra).
- Lazítsa meg a forgóasztal rögzítőjét **3**. A rögzítő racsniként működhet, ha nem lehet teljesen elfordítani.
- Markolja meg a működtető fogantyút **14** (A2 ábra), nyomja a védőburkolat visszahúzó karját **13**, és süllyessze le a fűrész kb. félútig (A1 ábra).
- Forgassa a fűrészfejet a forgóasztalával a kívánt helyzetbe.
- Húzza meg a forgóasztal rögzítőjét **3**. A forgóasztal pozíció-csapja **8** automatikusan rögzítődik (A1 ábra).
- A piros jelölések **68** segítségével a gérszál **4** balra vagy jobbra 0° és 45° között bármilyen gérszögre állítható (H ábra).
- Folytassa úgy, mint az előre beállított állásoknál.
A forgóasztal pozíció-csapja közbenső fokok beállításához nem használható.



FIGYELMEZTETÉS: A beállítás pontosságát mindig ellenőrizze próbavágással egy hulladék fadarabon.

A vezető állítása (J1 és J2 ábra)

A vezető bal oldalának mozgatható része állítható, hogy a munkadarabot a fűrész tárcsa mentén maximálisan megtámassza, miközben lehetővé tesz teljes 45°-os ferdevágást. A csúsztatási távolságot mindkét irányban ütközők korlátozzák. A vezető **7** beállítása:

- Emelje fel a kart **72** a vezető **7** kioldásához.
- Csúsztassa balra a vezetőt.
- A kikapcsolt fűrész tárcsát a vágóúton végigfuttatva ellenőrizze, megfelelő-e a hézag. Úgy állítsa be a vezetőt, hogy praktikusán közel legyen a fűrész tárcsához, és így minél jobban megtámasszhatja a munkadarabot anélkül, hogy akadályozná a kar felfelé és lefelé mozgását.
- A kar lenyomásával **72** rögzítse a vezetőt.

A ferdevágási szög ellenőrzése és állítása (J1, K1, K2 ábra)

- Csúsztassa az oldalvezetőt balra, ameddig csak lehet (J1 ábra).
- Lazítsa meg a szögretesz karját **22**, és mozgassa el a fűrészfejet balra. Ez a 45°-os ferdevágási helyzet.
- Ha állítás szükséges, a következő módon végezze:
 - Csavarja az ütközőcsavart **73** be- vagy kifelé addig, amíg a szögjelző **74** 45°-ot nem mutat.

Összeszerelés asztali fűrész módhoz

Váltás gérfűrész módról asztali fűrész módra (A1–A3, E2, L1, L2 ábra)

- Helyezze a fűrész tárcsát 0°-os keresztvágási helyzetbe úgy, hogy a forgóasztal pozíció-csapját **8** pontosan helyezze el, és a forgóasztal rögzítőjét **3** rögzítse (A1 ábra).

- Lazítsa meg a hasítókécs leszorító csavarját **75** annyira, hogy a hasítókécs bejuthasson a befogónyílásba (L1 ábra).
- Tegye a hasítókécs **16** a tárolási helyéről a fűrészfejhez (A2 ábra).
- Nyomja le a védőburkolat kioldókarját **13** a fűrész tárcsa védőburkolatának **12** kioldásához, majd amennyire lehet, emelje fel a fűrész tárcsa védőburkolatát (A1 ábra).
- Csúsztassa be a hasítókécs villáját **76** teljes mértékben a befogónyílásba **77** (L1 ábra). Húzza meg a leszorító csavart.
- Óvatosan oldja ki az alsó védőburkolatot addig, amíg a hasítókécs belsejéből kiálló él mögé nem kerül.
- Távolítsa el az asztal alatti védőburkolatot.
- Húzza a fűrészfejet lefelé, és addig forgassa a magasságállítót **23**, amíg az U-alakú pecek **56** rá nem kapcsolódnak az alaphoz tartozó csapra (E2 ábra).
- Forgassa az állítókereket **55**, hogy a fűrész tárcsa és a hasítókécs az asztal **24** síkjából kiálljanak (A3 ábra), és így asztali fűrész módban maximális vágásmélységet érhesen el.



FIGYELMEZTETÉS: A fűrész tárcsa nem akadhat bele a fűrész tárcsa alsó védőburkolatába.

- Húzza balra az asztalkioldó kart **2**, emelje fel az asztal elülső szélét, ezután fordítsa hátra 180°-kal, amíg az asztalrögzítő szerkezet **20** fogai automatikusan bele nem kapcsolódnak a fűrész tárcsa rögzítőkarjába, hogy a fűrész asztali fűrész üzemmódban rögzítődjön (L2 ábra).



FIGYELMEZTETÉS: Vigyázzon arra, hogy az asztal mozgatása közben el ne veszítse a gép feletti uralmát.

A hasítókécs helyzete (M ábra)

Szerelje fel be a hasítókécs **16** a fentebb leírt módon. Amint felszerelte, további beállítás nem szükséges.

Fűrész tárcsa felső védőburkolatának felszerelése (N ábra)

A fűrész tárcsa felső védőburkolata **25** úgy van kialakítva, hogy gyorsan és egyszerűen lehessen rögzíteni egy rúgós karral a hasítókécs **16** furatához, amint azt a munkapadhoz igazítottuk asztali fűrész módnál.

Rögzítse a felső védőburkolatot **25** a hasítókécshez úgy, hogy a bütyök **76** húzásával lehetővé teszi, hogy a védőburkolat csapja beakadhatson.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a fűrész tárcsát asztali fűrész módban, ha nem megfelelően van rögzítve a felső védőburkolat.

A párhuzamvezető felszerelése és beállítása (O ábra)

A kettős magasságú párhuzamvezető **26** két helyzetben használható (11 vagy 62 mm). A párhuzamvezető a fűrész tárcsa bármelyik oldalára szerelhető.

A vezető megfelelő helyzetbe állítását az alábbi módon végezze:

- Lazítsa meg a gombot **77**.

- Bal vagy jobb oldalról csúsztassa a villát. A szorítólemez **78** az asztal elülső szélé mögé bekapcsolódik.
- Húzza meg a gombot **77**.
- Ellenőrizze, hogy a vezető párhuzamos-e a fűrész tárcsával.
- Ha állítás szükséges, a következő módon végezze:
 - Állítsa be úgy a vezetőt, hogy az párhuzamos legyen a fűrész tárcsával, ehhez a fűrész tárcsa elülső és hátsó oldalánál ellenőrizze a fűrész tárcsa és a vezető közötti távolságot. Ehhez csavarja szükség szerint be vagy ki a vezető támasztékának állítócsavarját.

A vezető alapértelmezett esetben a fűrész tárcsa jobb oldalához van beállítva.

Ha a fűrész tárcsa bal oldalán szeretné használni a vezetőt, kövesse az alábbiakat tegye:

- Lazítsa meg a gombot **77**.
- Húzza ki a tartókart **79**, és tegye vissza a másik oldalon.
- Illessze a vezetőt az asztalhoz.
- Húzza meg a gombot **77**.



FIGYELMEZTETÉS: Alacsony munkadarabok hasítására a 11 mm-es profil használja, hogy a tolórúd **17** beférjen a fűrész tárcsa és a vezető közé.



FIGYELMEZTETÉS: A vezető hátsó végének egy szintben kell lennie a hasítókéssel.

Váltás asztali fűrész módról gérfűrész módra (A3, D, E2, L1 ábra)

- Távolítsa el a párhuzamvezetőt **26** (A3 ábra).
- Forgassa a magasságállító **23** kerekét **55**, hogy maximális mélységet érjen el (Fig. E2).
- Folytassa **A fűrészfej és az asztal felfordítása** című fejezetben leírtak szerint.
- Lazítsa meg a hasítókéssel leszorító csavarját **75**, és távolítsa el a hasítókést **16**, közben tartsa a fűrész tárcsa védőburkolatát **12** (L1 ábra).
- Eressze le a fűrész tárcsa védőburkolatát.
- Tegye a hasítókést a tárolási helyére a fűrészfejhez.
- Helyezze vissza az asztal alatti védőburkolatot **50** (D ábra).

Használat előtt

- Szerelje fel a megfelelő fűrész tárcsát. Ne használjon túl kopott fűrész tárcsát. A fűrész maximális fordulatszáma nem lehet nagyobb a fűrész tárcsa maximális fordulatszámánál.
- Ne próbáljon túl kis darabokat vágni.
- Hagyja a fűrész tárcsát szabadon vágni. Ne erőltesse.
- Várja meg, amíg a motor felveszi a teljes fordulatszámot, és csak azután kezdje a vágást.
- Ellenőrizze, hogy minden rögzítőgomb és leszorító fogantyú szorosan meg van-e húzva.

A SZERSZÁM KEZELÉSE

Használati útmutató



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági útmutatókat és az érvényes előírásokat.



FIGYELMEZTETÉS: Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki és dramatanáltsa a szerszámot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy szerelékét, illetve tartozékot le- vagy felszerel.



FIGYELMEZTETÉS:

- Az Egyesült Királyságban élő felhasználók figyelmét felhívjuk a fagegmunkáló gépekre vonatkozó 1974-es törvényre és annak módosításaira.
- Gondoskodjon a fűrészelni kívánt anyag megfelelő rögzítéséről.
- Finoman nyomja a szerszámot, és oldalirányban ne nyomja a fűrészlapot.
- Kerülje a túlterhelést.

A gépet úgy helyezze el, hogy az asztal magassága és stabilitása ergonómiai szempontból is megfelelő legyen. A munkavégzés helyét úgy válassza meg, hogy a gép kezelőjének jó rálátása és elegendő szabad tere legyen a munkadarab akadálytalan kezeléséhez.

A súlyozott effektív rezgésgyorsulás káros hatásának csökkentése érdekében a környezeti hőmérséklet ne legyen túl alacsony, a gép és tartozéka legyen megfelelően karbantartva, és a munkadarab mérete a géphez illő legyen.

Be- és kikapcsolás (A1–A2, P ábra)

A gépen két egymástól független kapcsolórendszer található. Asztali fűrész módban az üzemi kapcsoló **11** (A1 ábra) használatos. Gérfűrész módban az indítókapcsolót **15** használjuk (A2 ábra).

Asztali fűrész mód (P ábra)

Az asztali fűrész üzemi kapcsolójának több előnye is van:

- null feszültség kioldó kapcsoló: ha az áram valamilyen okból kimarad, csak a kapcsoló bekapcsolása után indul újra.
- rendkívül biztonságos: a felhajtható biztonsági védőlemez a lakatpántra helyezett lakattal lezárható. A lemez ezen kívül könnyen elérhető leállító gombként is szolgál, mivel a lemez elejére gyakorolt nyomás hatására lenyomódik a leállító gomb.

A gépet a zöld indítógombbal **80** kapcsolhatja be.

A gépet a piros leállító gombbal **81** kapcsolhatja ki.

Gérfűrész mód (A2 ábra)

A szerszám bekapcsolásához nyomja meg az indítókapcsolót **15**.

A szerszám kikapcsolásához engedje el az indítókapcsolót.

Alapvágások

Fűrészelés gérfűrész módban

Védőrendszer nélkül a szerszám használata veszélyes.

A védőburkolatoknál fűrészelés közben minden esetben a helyükön kell lenniük.

- Győződjön meg róla, hogy az asztal alatti védőburkolat nem tömődött el a fűrészporral.

A munkadarab leszorítása (Q, R, S, X ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A vágás előtt biztonságosan leszorított és kiegyensúlyozott munkadarab a vágás befejezése után kiegyensúlyozatlanná válhat. A kiegyensúlyozatlan terhelés felboríthatja a fűrész vagy bármely más, amire a fűrész rá van szerelve, például az asztalt vagy a munkapadot. Amikor olyan vágást végez, amely után a munkadarab kiegyensúlyozatlanná válhat, támassza alá megfelelően a munkadarabot, és gondoskodjon arról, hogy a fűrész stabil felülethez legyen erősen csavarozva. Ellenkező esetben személyi sérülést szenvedhet.



FIGYELMEZTETÉS: A rögzítőlábat a fűrész talpa felett kell rögzíteni, ha a leszorítót használja. A munkadarabot mindig a fűrésztalphoz szorítsa le, ne a munkaterület más részéhez. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőláb ne a fűrésztalp szélére legyen szorítva.



VIGYÁZAT: A munkadarabot mindig szorítsa le, hogy megtartsa felette az uralmát, illetve csökkentse a személyi sérülés és a munkadarab károsodásának lehetőségét.

Használja a fűrészhez mellékelt munkadarab leszorítót

34. Bizonyos méretű és alakú anyagok vágásánál más segédesszközök (például rugós szorító, csavaros szorító vagy patkó alakú szorító) is alkalmasak lehetnek. A bal oldali vezetők egyik oldalról a másikra csúsztva segít a leszorításban.

A leszorító felszerelése

1. Illesse a munkadarab leszorítót a gérvetető oldala felőli furatba.
2. Fordítsa el a leszorító karját a gérfűrész homlok részére felé.
3. A gomb meglazítása után állítsa a leszorítót fel- és lefelé, majd a kívánt magasságnál rögzítse.
4. A finombeállító gombbal szilárdan leszoríthatja a munkadarabot.

TARTSA SZEM ELŐTT: Ferdevágásnál a talp jobb oldalára helyezze a leszorítót. A BEFEJEZŐ VÁGÁS ELŐTT MINDIG VÉGEZZEN „SZÁRAZ” VÁGÁST (KIKAPCSOLT FÜRÉSSZEL), HOGY ELLENŐRIZHESSE A FÜRÉSZTÁRCSA ÚTJÁT. ÜGYELJEN ARRÁ, HOGY A LESZORÍTÓ NE AKADÁLYOZZA A FÜRÉSZT ÉS A VÉDŐBURKOLATOKAT.

Általános kezelés

- Gérfűrész módban a fűrészfej automatikusan a felső „parkolási” helyzetben rögzül.
- A védőburkolat kioldókarjának megnyomásakor kioldódik a fűrészfej. Ha lefelé nyomja a fűrészfejet, az alsó mozgatható védőburkolat visszahúzódik.
- Soha ne próbálja megakadályozni, hogy az alsó védőburkolat a vágás végeztével visszatérjen a parkolási helyzetbe.
- A levágott anyag minimális hosszúsága 10 mm legyen.
- UPVC darabok vágásakor fagerendából készült támasztékot és kiegészítő profilt kell helyezni a vágandó munkadarab alá, ezáltal megfelelő alátámasztást biztosítva.

Függőleges egyenes vonalú keresztvágás (Q ábra)

1. Állítsa a forgóasztalt a 0°-ra, és ellenőrizze, hogy a pozícionáló-csap rögzítve van-e.
2. Húzza meg a forgóasztal rögzítógombját.
3. Helyezze a vágni kívánt fadarabot a vezetőhöz. Fogja meg a működtető fogantyút, és nyomja be a védőburkolat visszahúzó karját.
4. Kapcsolja be a szerszámot.
5. Hagyja a fűrész tárcsát szabadon vágni. Ne erőltesse.
6. A vágás befejezése után engedje el a kapcsolót, várja meg a fűrész tárcsa teljes leállítását, és csak ekkor állítsa vissza a fejet a felső nyugalmi helyzetébe.
7. Engedje el a védőburkolat visszahúzó karját.



FIGYELMEZTETÉS: A rongálódás megelőzése végett ne engedje, hogy a fűrészfej magától visszaugorjon.

Gérvágások (R ábra)

1. Állítsa be a kívánt gérszöget.
2. Gondoskodjon arról, hogy a forgóasztal retesz szorosan rögzítve legyen.
3. Folytassa a függőleges egyenes keresztvágáshoz hasonlóan.
4. Előzze meg, hogy a fűrész tárcsa belevágjon az asztalba, ha a szög nem 45°.



FIGYELMEZTETÉS: Ha gérszögben kíván egy fadarab végéből egy kis darabot levágni, úgy helyezze el a munkadarabot, hogy a levágott darab a fűrész tárcsa oldala felé zárjon be nagyobb szöget a vezető sínnel, azaz: bal gérvágás esetén a levágott munkadarab a jobb oldalra, jobb gérvágás esetén a levágott munkadarab a bal oldalra kerüljön.

Ferdevágások (A2, S ábra)

1. Engedje el a szögretesz karját **22**, és billentse a fűrészfejet a kívánt szögbe.
2. Húzza meg a szögretesz rögzítőfogantyúját.
3. Folytassa a függőleges egyenes keresztvágáshoz hasonlóan.

Kombinált gérvágás

Ez a ferde- és gérvágás kombinációja. A határok: 35°-os gérszög/30°-os ferdevágási szög. Ne lépje túl ezeket a határokat. Állítsa be a ferdevágási szöget, majd azután a gérszöget.

Fűrészelés asztali fűrész módban

- Mindig használja a hasítókést.
- Mindig gondoskodjon arról, hogy a hasítókést és a védőburkolat helyesen legyenek egymáshoz igazítva.
- Mindig győződjön meg róla, hogy a gérfűrész 0°-ra van beállítva és rögzítve.



FIGYELMEZTETÉS: NE vágjon semmilyen típusú fémes anyagot.

Hasítás (A2, T ábra)

1. Állítsa a ferdevágási szöget 0°-ra.
2. Állítsa be a fűrésztrácsa magasságát. A tárcsa helyes beállítása az, ha három fűrészfog hegye nyúlik túl a munkadarab felső felületén.
3. Állítsa a párhuzamvezetőt a kívánt távolságra.
4. Tartsa a munkadarabot laposan az asztalon a vezetőhöz támasztva. Tartsa távol, kb. 25 mm-re a munkadarabot a fűrésztrácsától.
5. Mindkét kezét tartsa távol a fűrésztrácsa útjától.
6. Kapcsolja be a gépet, és várjon, amíg a fűrésztrácsa eléri a teljes fordulatszámot.
7. Lassan tolja a munkadarabot a fűrésztrácsa felső védőburkolata alá, tartsa erősen a vezetőhöz nyomva. Hagyja a fűrészfogakat vágni, és ne erőltesse át a munkadarabot a fűrésztrácsán. A fűrésztrácsát állandó fordulatszámmon kell tartani.
8. Ne feledkezzen meg a tolórúd **17** használatáról, amikor a keze közel van a fűrésztrácsához.
9. A vágás befejezése után kapcsolja ki a gépet, hagyja leállni a fűrésztrácsát, majd távolítsa el a munkadarabot.



FIGYELMEZTETÉS: A munkadarabot soha ne nyomja le és ne fogja meg a szabad vagy levágandó részénél.



FIGYELMEZTETÉS: Kis munkadarabok hasításánál mindig használjon tolórudat.

Ferdevágások (U ábra)

1. Engedje el a szögretesz karját, és állítsa a fűrészfejet a kívánt szögre.
2. Annak megelőzése végett, hogy az anyag beszoruljon a fűrésztrácsa és a vezető közé, a vezetőt a fűrésztrácsa bal oldalára helyezze.
3. Folytassa úgy, ahogyan a függőleges hasításnál tette.

Gérvágások (V1–V3 ábra)

1. A gérvető beállításához lazítsa meg az ütközőcsavar záróanyát **86**, és csavarja az ütközőt **82** befelé vagy kifelé addig, amíg a gérjelző 0°-ot nem mutat (V1 ábra).
2. Állítsa be a fűrésztrácsa magasságát és szögét.
3. Illessze a gérvető csúszórúdját **83** az asztal bal oldalán kialakított rovátkába **84** (V2 ábra).
4. Lazítsa meg a gérzár gombját **85**, majd forgassa el a vezetőt, hogy a skálát a kívánt szögre állítsa (V3 ábra).
5. Húzza meg a gérzár gombját **85**.
6. Helyezze a munkadarabot a gérvető lapos felületéhez. Kapcsolja be a gépet, és a munkadarabot erősen tartva csúsztassa a vezetőt a vajat mentén, hogy a munkadarab a fűrésztrácsába hatoljon. A vágás befejezése után azonnal kapcsolja ki.

A vezető helyzetei, asztali fűrész mód (W ábra)

- Vékony anyagok hasításához a kettős magasságú párhuzamvezető 11 mm-es profilját használja, és a vezetőt a hasítókések elejével szemben helyezze el.
- Vastagabb anyagok hasításához a kettős magasságú párhuzamvezető 62 mm-es profilját használja.
- Keskeny és rövid munkadarabok keresztvágásához (W ábra):
 - Állítsa az alacsonyabb profilú párhuzamvezetőt a fűrésztrácsához, és hozza a vezető hátulját a fűrésztrácsa vezető élével egy vonalba.
 - Tegye a munkadarabot a gérvetőhöz (0° vagy 90°-nál), tolja a gérvetőt, majd kezdje a fűrészélést.
 - Annak megelőzése végett, hogy a levágtott apró darabok akadályozzák a fűrésztrácsa haladását, készítsen egy lejtős deszkát, és rögzítse azt a munkaasztal hátoldalára, a fűrésztrácsa jobb oldalához elég közelre, hogy az egymás után levágtott darabok automatikusan eltávolozzanak jobbra.
- Keskeny (120 mm-nél keskenyebb) és hosszú munkadarabok hasításához:
 - Tegye a vezetőt a leghátsó állásba, hogy biztosítsa a hosszú vágások pontosságát.
 - Mindkét kezével tolja a munkadarabot (egyik keze a fűrésztrácsa egyik, másik keze a fűrésztrácsa másik oldalán legyen).
 - Ne feledkezzen meg a tolórúd használatáról, amikor a keze közel van a fűrésztrácsához.
 - A hosszú munkadarabokat támassza meg a kimenő oldalnál.
- Szélesebb (120 mm-nél szélesebb) munkadarabok hasításához:
 - Igazítsa a vezetőt előre a W ábrának megfelelően, ha a fűrészrendelő anyag hajlamos arra, hogy beszoruljon a fűrésztrácsa vagy a hasítókések és a vezető közé.

Külön kapható kiegészítők



FIGYELMEZTETÉS: Tartozékok felszerelése előtt mindig húzza ki a gépet a hálózathoz.



FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a DEWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

Porelszívó készlet (A1, A2, A8 ábra)

A gépen három porelszívó pont található, az egyik a gér módhoz, a másik kettő pedig az asztali fűrész módhoz.

- Fafűrészeléskor lehet, hogy a porkibocsátásra vonatkozó rendelkezések szerint gyártott porelszívót használjon.



FIGYELMEZTETÉS: Lehetőleg a porkibocsátásra vonatkozó rendelkezések szerint gyártott porelszívót használjon.

MAGYAR

Csatlakoztasson a vonatkozó előírásoknak megfelelő porelszívó eszközt a géphez. A csatlakoztatott külső rendszerben a légáramlás sebessége 20 m/s +/- 2 m/s legyen. Az elszívás sebességét a szívócsőben kell mérni, amikor a gép csatlakoztatva van, de nincs működésben.

Külön porelszívó készlet külön kapható (DE3500).

1. Illesze a porelszívó csövet a szívófejekhez, a hosszabb csövet a felső szívófejhez.
2. Csatlakoztassa a csöveket a háromutas csatlakozóhoz.

Csatlakoztatás - Gérfűrés helyzetben

1. Csatlakoztasson egy csövet az asztal alatti védőburkolathoz.
2. Csatlakoztasson egy csövet a kis átmérőjű kimenethez, és egyet a nagy átmérőjű kimenethez a megfelelő garatok felhasználásával.
3. Csatlakoztassa a csöveket a 3 utas csatlakozóhoz.
4. A 3 utas csatlakozó egyetlen kimenetét csatlakoztassa a porelszívóból kivezető csőhöz.

Csatlakoztatás - Asztali fűrés helyzetben

1. Csatlakoztasson egy csövet a kis átmérőjű kimenethez, és egyet a nagy átmérőjű kimenethez a megfelelő garatok felhasználásával.
2. Dugaszolja el a 3 utas csatlakozó középső nyílását.
3. Csatlakoztassa mindkét csövet a külső nyílásokhoz.

Extra támaszték/hosszútköző a gérfűréshez (A4 ábra)

Az extra támaszték és a hosszútköző bal oldalra vagy jobb oldalra, illetve két készlettel mindkét oldalra felszerelhető.

1. Rögzítse fel az elemeket **28** – **34** a két vezetősínre **29**.
2. 210 mm széles (15 mm vastag) lapok keresztvágásához használja a forgásútközőt **30**.

Görgős tartóasztal (A5 ábra)

Gérfűrés módban a görgős tartóasztal bal oldalra vagy jobb oldalra, illetve két készlettel mindkét oldalra felszerelhető.

Asztali fűrés módban szintén egyaránt felszerelhető a fűrésasztal elülső vagy hátsó részére.

Oldalsó asztaltoldal (A6 ábra)

Az oldalsó asztaltoldat legalább 600 mm-re növeli a hasításvezető és a fűrésztárcsa közötti távolságot a gépre szerelt rúd hosszától, illetve az asztal leszorított helyzetétől függően. Az oldalsó asztaltoldatot vezetősínnel **29** (külön kapható) együtt kell használni.

Az állítható asztal elülső éle mentén egy bemetszett skála található, és a vezetőrudakhoz rögzítődő, masszív alapvázra van szerelve.

- Rögzítse fel az asztaltoldatot a gép jobb oldalára, ha folytatni kívánja a távolsági skálát mindkét asztalon.

Egyes csúszóasztal (A7 ábra)

A csúszóasztal **37** a fűrésztárcsa bal oldalához akár 1200 x 900 mm lapméretet is lehetővé tesz.

A vezetőrudak olyan masszív extrudált ötvözetre vannak szerelve, amely gyorsan levehető a gépről, mégis teljes mértékben állítható minden síkban.

A vezetőn teljes hosszúságú mérőszalag található, ezáltal keskeny munkadarabok esetén gyorsan elhelyezhető egy állítható ütköző és egy állítható támasz.

Kettős csúszóasztal

A csúszóasztal a fűrésztárcsa bal oldalához akár 1850 mm lapméretet is lehetővé tesz.

Szállítás



FIGYELMEZTETÉS: Asztali fűrészmódban mindig felszerelt felső védőburkolattal szállítsa a gépet.

- Vegye le a lábakat.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig a kéz számára kialakított bemélyedéseknél **40** tartva hordozza a gépet (lásd az A1 ábrát). Egy személynek túl széles ez a gép.

KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékokat fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta. Ellenőrizze, hogy az indítókapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.



Kenés

A motor csapágyai gyárilag kenve vannak és vízhatlanok.

- Rendszeresen olajozza be vékonyan a forgóasztal csapágyának felületét, ahol az a rögzített asztal szélén csúszik.
- Időnként egy száraz ronggyal tisztítsa meg azokat az alkatrészeket, amelyeken összegyűlhet a fűrészpórá és a faforgács.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrésekben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémesei részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa az asztallapot.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa ki a porelszívó rendszert.

Használat előtt gondosan vizsgálja át a felső védőburkolatot, a mozgatható alsó burkolatot, valamint a porelszívó csövét, hogy megállapíthassa, megfelelően működnek-e. Ügyeljen arra, hogy a munkadarabról leeső szilánkok, por vagy egyéb részecskék ne akadályozzák egyik funkció működését sem.

Ha törmelék szorult a fűrész tárcsa és a védőburkolat közé, áramtalanítsa a gépet és kövesse a **Fűrész tárcsa felszerelése** című részben megadott útmutatásokat. Távolítsa el a beszorult törmeléket, és szerelje vissza a fűrész tárcsát.

Külön kapható tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a DEWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

Fűrész tárcsák

MINDIG zajcsökkentett 250 mm ÁTMÉRŐJŰ, 30 mm BEFOGÓNYÍLÁSÚ FÜRÉSZTÁRCSÁT HASZNÁLJON. A NÉVLEGES FORDULATSZÁMA LEGALÁBB 3000 RPM LEGYEN. Kisebbs vagy nagyobb átmérőjű fűrész tárcsát soha ne használjon. Az olyat nem védi megfelelően a védőelem. Csak keresztvágó fűrész tárcsákat használjon. Ne használjon gyorsasításra készült tárcsát, kombinált tárcsát vagy olyat, amelyen a fogak dőlése 10°-nál nagyobb.

FÜRÉSZTÁRCSÁK LEÍRÁSA		
ALKALMAZÁS	ÁTMÉRŐ	FOGAK SZÁMA
Építőipari fűrész tárcsák (vékony vajat beragadás-védő peremmel)		
Általános célú	250 mm	30 (60-as sorozat)
Famegmunkáló fűrész tárcsák (sima és tiszta vágást biztosítanak)		
Finom keresztvágások	250 mm	60 (60-as sorozat)

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényt. Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok újrahasznosításáról. További tájékoztatást itt talál: www.2helpU.com.

DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám (EK) Garancia Szerződési Feltételek (Vállalkozásoknak)

A DEWALT bízik az Elektromos Kéziszerszámai minőségében ezért kiváló garanciális feltételeket nyújt a termékek használói számára. Ezen nyilatkozat csak kiegészítéseként szolgál és semmilyen módon nem sérti az Ön szerződéses jogait mint professzionális felhasználó vagy törvényes jogait mint magán, nem-professzionális felhasználó. A garancia az Európai Unió tagállamai valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén érvényes.

1. EGY ÉVES DEWALT Európai EK Garancia

Ha az Ön DEWALT Elektromos Kéziszerszáma meghibásodik bármilyen anyag vagy gyártási hibának köszönhetően a vásárlástól számított 12 hónapon belül, a DEWALT, az alábbi 2 – 4 szekciókban taglalt garanciális feltételeknek megfelelően, kicserélheti az összes hibás alkatrészt térítésmentesen vagy, saját belátása szerint, a teljes szerszámot térítésmentesen.

2. Általános feltételek

- 2.1 A DEWALT Európai EK Garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosának áll rendelkezésére, aki a terméket hivatalos DEWALT európai viszonteladótól vásárolta szakmai felhasználási céllal. A DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia nem érvényes olyan személyek számára, akik a DEWALT terméket viszonteladás vagy bérbeadási szándékkal vásárolták.
- 2.2 A garancia nem ruházható át. A garancia a DEWALT termék eredeti tulajdonosa számára érhető el, aki a fentebb meghatározott vásárlási feltételeknek megfelel.
- 2.3 A Garancia DEWALT Elektromos Kéziszerszámokra érvényes (kivéve a garancia hatálya alá nem tartozó termékek)
- 2.3 A garanciális időtartam alatt történő termék javítás vagy csere nem eredményezi a garancia meghosszabbítását vagy újraindulását. A garanciális időtartam a vásárlás napjától lép életbe és 12 hónapon át tart.
- 2.4 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igénylést, amennyiben a hivatalos szervíz véleménye szerint a meghibásodás nem anyag vagy gyártási hibának köszönhető, vagy a garanciális igénylés nem felel meg a DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételeinek.
- 2.5 A felmerülő szállítási költséget a DEWALT termék használója és annak vásárlási helye, valamint

a DEWALT termék használója és a DEWALT Hivatalos Szervíz Központ között a DEWALT Garancia nem fedezi.

3. A DEWALT Európai EK Garancia hatálya alá nem tartozó termékek

Az alábbi termékeket nem tartoznak a DEWALT EK Garancia hatálya alá:

- 3.1 Azon termékek amelyek nem a DEWALT európai specifikációinak megfelelően készültek vagy nem hivatalos beszállítótól kerültek importálásra az Európai Unió tagállamain kívülről, vagy az Európai Szabadkereskedelmi Társulás területén kívülről.
- 3.2 Olyan fogyóeszközöknek minősülő tartozékok, amelyek a munkadarabbal kerülnek közvetlen érintkezésbe, pl.: fűrészárak, fűrészlapok, csiszolókorongok.
- 3.3 Sorozatgyártásra használt termékek, eszközberlő cégek számára eladott termékek, szolgáltatási szerződésben lévő termékek, illetve a B2B szerződések kivétel képeznek, ezekre különleges garanciális felételek érvényesek, melyet a beszállítói szerződés taglal.
- 3.4 A DEWALT partnerei általt szállított, DEWALT márkajelzéssel ellátott termékeket, termékspecifikus garanciális vagy szavatossági feltételek illetnek. Lásd a termékhez mellékelt tájékoztatót.
- 3.5 Olyan garanciális javításra benyújtott, egy szett részét képező termék, melyen a gyártási dátum kód nem egyezik a szett többi részével vagy a vásárlás dátumával.
- 3.6 Kéziszerszámok, ruházat, védőruházat
- 3.7 Gyártáshoz/Tömeggyártáshoz/Termeléshez felhasznált vagy nagy megterhelés alatt álló termékek, kivéve a DEWALT szervíz által támogatott gyártási folyamatok.

4. Kivételek a Garanciális igény alól

A garanciális igény visszautasítható az alábbi esetekben:

- 4.1 A DEWALT szervíz számára nem bizonyítható egyértelműen, hogy a meghibásodás anyag vagy gyártási hibának köszönhető.
- 4.2 A meghibásodás oka rendeltetésszerű használatból fakadó elhasználódás. Lásd a 4.14-es szekciót. Minden termék ki van téve a használatból fakadó elhasználódásnak. Fontos a megfelelő termék kiválasztása.
- 4.3 A termék dátum kódja és a szériaszám nem azonosítható.
- 4.4 Az eredeti vásárlást igazoló bizonylat nem kerül felmutatásra az igény benyújtásánál.
- 4.5 Nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések, beleértve a termék leejtését, a véletlen

baleseteket vagy a használati útmutatónak nem megfelelő használatot.

- 4.6 A DEWALT által nem jóváhagyott kiegészítők használatából vagy a használati útmutatóban nem szereplő kiegészítők használatából fakadó sérülések.
- 4.7 Bármely termék, mely az eredeti termékhez képest módosításra került.
- 4.8 Bármely termék, amelyet nem DEWALT szervíz javított meg vagy kísérelt meg megjavítani vagy amelynél a szerelő nem eredeti DEWALT alkatrészeket használt.
- 4.9 Túlterhelésből fakadó meghibásodás vagy részleges meghibásodás után történő további használat.
- 4.10 Nem megszokott környezetben történő használat, beleértve olyan esetet, mely során folyadék vagy egyéb anyag került a termékbe.
- 4.11 Hiányos karbantartás vagy az elhasználódott részek cseréjének elmulasztása.
- 4.12 A termék hiányosan vagy nem eredeti darabokkal került leadásra.
- 4.13 A termék meghibásodása a használója által történt, nem a használati útmutatónak megfelelő beállításból vagy összeszerelésből fakad. *Mindegyik termék alapos átvizsgálásra került gyártás során. Bármely szállításkor észrevett hibát vagy rossz beállítást azonnal jelezni kell az eladónak.*
- 4.14 Komponens meghibásodása rendeltetésszerű használatból fakadóan. A rendeltetésszerűen elhasználódó komponensek többek között, de nem kizárólag, az alábbiak:

Általános Alkatrészek

- Szénkefék
- Burkolatok
- Peremek
- Tömítések
- Zsírok, kenőanyagok
- Vezeték szettek
- Tokmányok
- Tárcsa tartók
- O gyűrűk

Termékspecifikus alkatrészek

- Servíz készletek

Szögezők

- O gyűrűk
- Rugók
- Ütőszögek
- Ütközők

Kalapácsok

- Ütőmechanika
- Szerszámtartó
- Hengerek
- Racsnik

Ütvecsavarozók

- Üllő
- Ütő rész
- Bittartó

5. Garanciális igény benyújtása

- 5.1 A garanciális igény benyújtásához lépjen kapcsolatba a termék értékesítőjével vagy az Önhöz legközelebb lévő hivatalos DEWALT szervizzel (www.2helpU.com).
- 5.2 Jutassa vissza a DEWALT terméket az értékesítőjéhez vagy egy hivatalos DEWALT szervízhez valamennyi alkatrészszel és az eredeti vásárlást igazoló bizonylattal.
- 5.3 A hivatalos DEWALT szervíz megvizsgálja a terméket és jóváhagyja vagy visszautasítja a garanciális javítási kérelmet.
- 5.4 Amennyiben a garanciális javítás során a szerelő elhasználódott komponenseket fedeznek fel, a szervíz árajánlatot küldhet Önnek ezen komponensek javításáról vagy cseréjéről.
- 5.5 A termékek rendszeres karbantartásának elmulasztása a jövőbeli igények visszautasítását okozhatja.
- 5.6 A javítás elkészültekor a szervíz a terméket visszajuttatja oda, ahol a garanciális igényt benyújtották.

6. Érvénytelen garanciális igények

- 6.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy visszautasítson bármilyen garanciális igényt, amennyiben a hivatalos szervíz szerint az nem felel meg a DEWALT Európai Garancia feltételeinek.
- 6.2 Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került a hivatalos DEWALT szervíz által, a visszautasítás oka megküldésre kerül az igénylő számára a teljes javítás árajánlatával együtt. Amennyiben a garanciális igény visszautasításra került az újraösszeszerelés és a szállítás költsége az igénylő számára kiszámlázásra kerülhet.

7. Felhasználói feltételekben beálló változások

- 7.1 A DEWALT fenntartja a jogot, hogy felülvizsgálja és módosítsa a garancia feltételeit, az időtartamot és a termék jogosultságot értesítés nélkül, amennyiben azt szükségesnek tartja.
- 7.2 A jelenlegi DEWALT Európai Elektromos Kéziszerszám Garancia feltételei elérhető a www.2helpU.com oldalon, a helyi DEWALT értékesítőknél, valamint kérhető a DEWALT magyarországi képviselőjétől.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő DeWALT készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 100.000,- bruttó értékhatár között 1 év,
100.001,- Ft – 250.000,- Ft bruttó értékhatár között 2 év
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év
időtartamú jótállást vállalunk.**

Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása térítésmentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre áll, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem tehető az érvényesítés feltételévé a termék felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötés, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni, továbbá elektronikus dokumentumon történő átadás esetén tartalmaznia kell az elektronikus aláírást. Kérjük, kísérelje figyelemmel a jótállási jeggyel megfelelő érvényesítést, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére, ha annak tartalma megfelel a fenti követelményeknek, és amelyre legkésőbb a termék átadása vagy üzembe helyezés napján köteles. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letétbást biztosító elérési cím formájában, úgy a letétlétőség a jótállási idő végéig nem szüntethető meg.
 - c) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) Nem terjed ki a jótállás:
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár

vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;

- b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetéseszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlapp, gyalukész, meghajtószíj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszerviz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a hibát okozó valamelyikre vezethető vissza.
- 3) A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:
 - a) A fogyasztó elsősorban a kijavítás vagy csere iránti igényét a választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve kijavítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatosság keretében a fogyasztó a jótállási jegyben feltüntetett gyártótól vagy forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését, melyre a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig van lehetősége.
 - b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a vállalkozásnál vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztónak az árut a kijavítás vagy kicserélés teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítania a kicserélt áru visszatételét.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetéseszerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetéseszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó a szakszerviz közreműködését kérheti / vagy szakvéleményt szerezhet be.
 - d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítenie kell a fogyasztót az álláspontjáról.
 - e) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse. Ha a kijavítás vagy kicserélés időtartama a 15 napon meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvételre alkalmas más módon történik.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítását nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
 - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni -, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó

vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.

- Ha a termék kijavítására a vállalkozás részére való közléstől számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a terméket a határidő eredménytelen elteltét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a cserére nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárat 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
- f) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztónak szerződés szerű teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott áru értékének különbözetével.
- g) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződésszerűvé tételét, ha a kijavítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
- h) A fogyasztó akkor is jogosult - a szerződésszegés súlyához igazodva - az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
 - a vállalkozás nem végezte el a kijavítást vagy kicserélést, vagy elvégezte azt, de részben vagy egészben nem teljesítette, vagy megtagadta az áru szerződésszerűvé tételét;
 - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződésszerűvé tételét;
 - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokoltá; vagy
 - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződésszerűvé tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az árut szerződésszerűvé tenni.
- i) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kellékszavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
- j) Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terheli annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
- k) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
- l) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgáltatónak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:
 - a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
 - a hiba okát és a kijavítás módját;
 - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
 - a kicserélés tényét és időpontját.

Bizunk termékeink minőségében, ezért kiterjesztett gyártói garanciát kínálunk, mely kedvező formában kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A gyártói garancia igénybevételéhez szükséges regisztrációs feltételekről és egyéb részletekről tájékozódjon a <http://service.dewalt.hu> elérhetőségen.

Gyártó:	Forgalmazó:
DEWALT	Stanley Black & Decker Hungary Kft
Richard-Klinger-Straße 11	1016. Budapest,
65510 Idstein,	Mészáros u. 58/B
Germany	Tel.: +36-1-328-55-00

Márkaszerviz
 FIXIT Hungary Kft. 3526
 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
 RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
 E-mail: dewalt@hu.fixit-service.com
 Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. Körösi út 8. 2363 Felsőpakony
 e-mail: info@stanleytools.hu
 Tel: +36303398429

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....,-Ft

..... P.H.

Aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

..... fogyasztó aláírása

Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:

1. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) P.H.

.....

aláírás

2. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) P.H.

.....

aláírás

3. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) P.H.

.....

aláírás

4. javítás

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja

Szervizbe érkezés időpontja:

Munkalap száma:

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:

.....

Szervizből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő) P.H.

.....

aláírás

DeWALT Szervizpartnerek

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő		
		Tel.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	+36-1-328-55-00

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
FIXIT Hungary Kft.	Zsolcai kapu 9-11 3526 Miskolc	+36 46 500 385	dewalt@hu.fixit-service.com https://rma.fixit-service.com/
Stan Tools And Nails Ltd.	Kőrösi út 8. 2363 Felsőpakony	+36 303 398 429	info@stanleytools.hu

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.
Zsolcai kapu 9-11
3526 Miskolc
Tel.: +36 46 500 385
e-mail:
dewalt@hu.fixit-service.com
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.
Kőrösi út 8.
2363 Felsőpakony
Tel: +36303398429
e-mail: info@stanleytools.hu

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy	(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych
(H) A garanciális javítás dokumentálása	(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis